

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Neu** in der Schweiz



**samix**

# allesfresser

**Zerkleinerungsgerät für Gartenabfälle!**  
**Unentbehrlich für jeden Haus- und Gartenbesitzer.**  
 Zerkleinert alle Gartenabfälle, Gras, Baum- und Hecken-  
 schnitt, Laub und Fallobst sowie Küchenabfälle so fein,  
 daß bester Kompost in wenigen Monaten entsteht.

Die Zerkleinerungsmaschine ist fahrbar wie eine  
 Schubkarre und wird wahlweise mit Benzinmotor (4-Takt)  
 oder Elektromotor geliefert.



**samix** Umwelttechnik AG  
 8060 Zürich  
 Postfach 177  
 Widmerstrasse 67  
 Telefon 01 45 48 58

## Traktoren-Kotflügel

für jede Traktoren-Marke — für jeden Traktoren-Typ  
 für jede Pneu-Dimension — in jeder Art  
 sehr robust, form schön und preisgünstig liefern wir  
 ab Lager oder nach kurzfristiger Anfertigung.

**Carosserie NATIONAL 9230 Flawil Tel. 071 - 83 47 77**

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
 Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
 stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
 Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

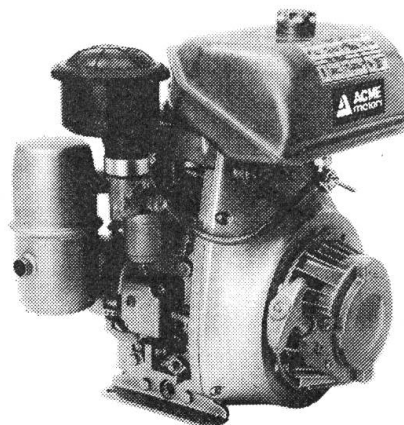
**Für alle -  
 die Motoren brauchen**



Luftgekühlte 4-Takt

# Benzin - und Dieselmotoren

im Leistungsbereich von 5-24 PS  
 für verschiedenste Anwendungsgebiete



**Benzin:**  
 4 Grundtypen  
 in 10 Versionen  
 von 5 - 16,5 PS

**Diesel:**  
 4 Grundtypen  
 in 11 Versionen  
 von 8 - 24 PS

Ersatzmotoren mit Umbausätzen für  
 Motormäher etc.

Einbauberatung, Verkauf und  
 Service durch die Schweiz.  
 Generalvertretung mit über  
 25 Jahren Erfahrung auf  
 dem Gebiet der  
 Verbrennungsmotoren.



**PROMOT AG**

5745 Safenwil Tel. 062-67 92 11

**Coupon**

Bitte senden Sie mir Unterlagen  
 über das ACME Motorenprogramm

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

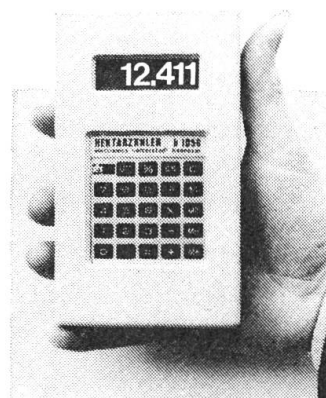
\_\_\_\_\_

GVS

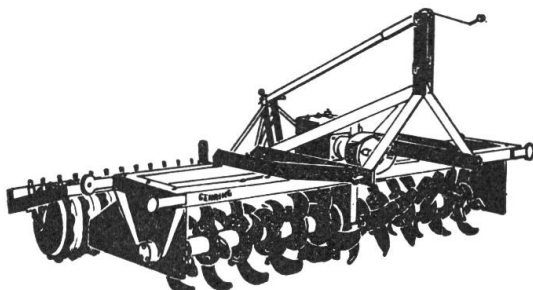
# Hektarzähler

h 1056 Für alle Schlepper-, Mäh-  
drescher- und Maschinentypen

- Flächen- und Preisberechnungen  
in einem Arbeitsgang
- Kosten- und Zeitersparnis
- Kontrolle über Spritz- und  
Düngermengen
- Speicher für die Gesamtfläche
- Witterungsunempfindlich
- Mühelose Montage



Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. 053 - 3 03 33

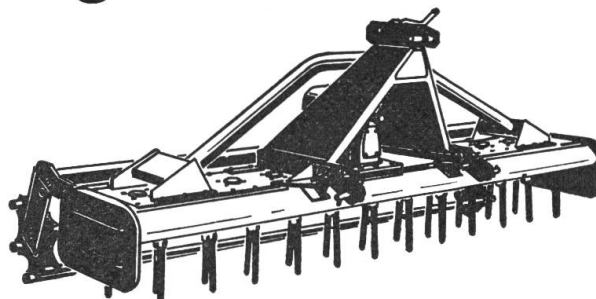


## Rotoreggen Gehring

Die kompakten, robusten  
**Bodenbearbeitungsmaschinen**  
mit grosser Flächenleistung.

## Kreiseleggen Gehring-Seima

In verschiedenen Ausführungen und  
Arbeitsbreiten von 90 cm bis 300 cm.  
Arbeitsbreiten von 200 cm bis 350 cm.  
Verlangen Sie unverbindlich Pro-  
spekte, detaillierte Angaben, Preis-  
listen oder eine Vorführung bei Ihrem  
Händler oder direkt bei

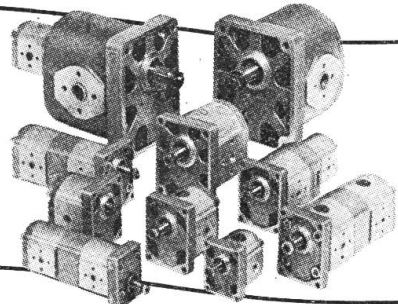


**gehring**

**Gehring Maschinenfabrik AG**  
9548 Matzingen TG Tel. 054 - 9 61 89

## Zahnradpumpen für die Ölhydraulik

- in Mono- und Mehrfach-Ausführung
- erstklassiges, lauffähiges und preisgünstiges Fabrikat



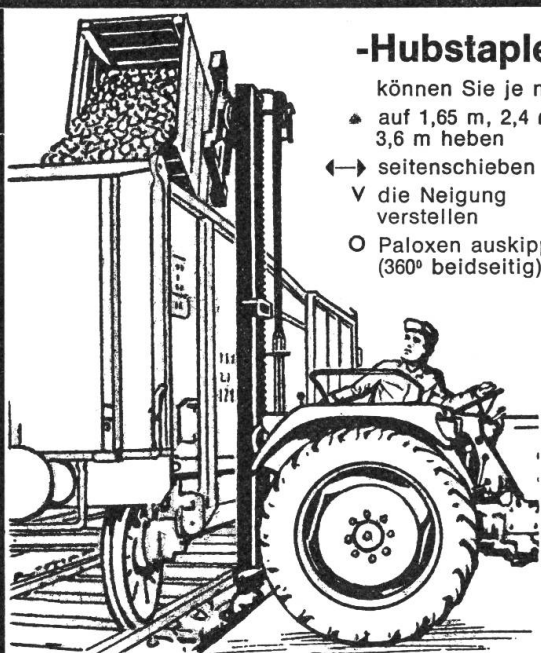
Für FL, GR und Rheintal: NIGG-Automation AG 9490 Vaduz  
Tel. 075/2 61 31

gummimaag

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Woburn,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1024 Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

1103

# HARUWY



### -Hubstapler

können Sie je nach Typ

- ▲ auf 1,65 m, 2,4 m, 3 m, 3,6 m heben
- ↔ seitenschieben
- ∨ die Neigung verstellen
- Paloxen auskippen (360° beidseitig)

Für jeden Betrieb ein passender Typ, Baukastensystem

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:  
 Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
 Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89  
 Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
 Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

## HARUWY

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



### DICKEY-JOHN

#### Getreide-Feuchtigkeits-messgerät

Getreide hineinschütten und Anzeige erscheint in Zahlen. Temperatur-Korrektur durch Knopfdruck. Kein Abstimmen, kein Schrauben, kein Wägen, kein Thermometer. Schnell, zuverlässig, handlich.

Preis Fr. 685.—.

**Agroelec AG**  
 8477 Oberstammheim  
 landw. Elektronikgeräte  
 Telefon 054 - 9 10 24

## PNEUS

- BATTERIEN
- FELGEN
- Doppelbereifungen

Alle Fabrikate und Grössen für Autos, LW, Motos, Landw. Maschinen, Doppelbereifungen und Traktoren. Prompter Zustelldienst. Traktor- und Landw.-Reifen montieren wir bei Ihnen zu Hause; PW-Reifen in unserer neuen Montage-Werkstatt.

## 30—50% RABATT

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## Das Fachinserat ins Fachblatt !

### Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

### Brunnentröge aus Kunststoff



Behälter aus  
glasfaserverstärktem Polyester.  
— stabil — dauerhaft  
— witterungsbeständig!

Inhalt Liter	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Preis Fr.
BR-200	1050	600	450	320.-
BR-300	1550	600	450	355.-
BR-400	2000	600	450	440.-
BR-500	2500	600	450	520.-

Verlangen Sie  
Prospekt-  
unterlagen!

Messingstandrohr 1" 65.-

Faser-Plast AG  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 232144

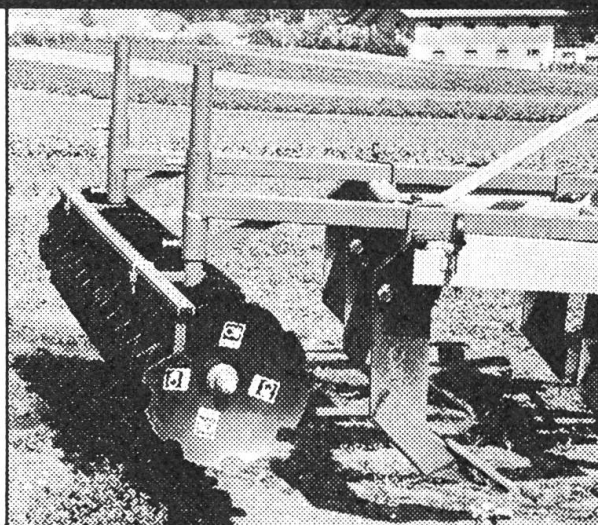


# Scheibenkrümler

OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

## Doublet-Record

- einfacher Anbau an alle Grubberfabrikate
- gewährleistet gleichmässige Arbeitstiefe des Grubbers
- ergibt eine gut gekrümelte und ebene Ackeroberfläche
- durchmischt die Ernterückstände mit dem Boden in idealer Weise
- keine Verstopfungsgefahr
- Scheiben aus Mangan-Silizium-Stahl mit grossem Durchmesser, gezackt.
- Höhe und Winkel verstellbar
- lieferbar mit Abstreifer
- in verschiedenen Arbeitsbreiten



Unsere Verkaufsberater:  
 F. Bolz, Münchenbuchsee, 031 86 16 86  
 S. Weber, Spreitenbach, 056 71 22 79  
 U. Hofer, Langenhard, ZH, 052 35 22 05  
**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,**  
**031/83 08 11**

JAHRE  
**175** 

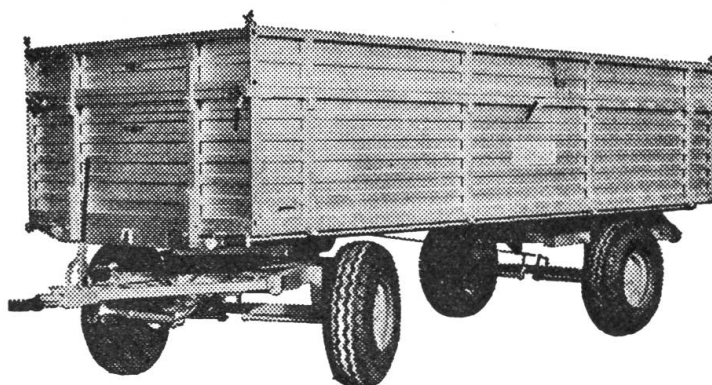


## MAROLF

## NUTZFAHRZEUGE

sind – und bleiben führend !

8 verschiedene Pneuwagen-  
 Typen ab Fr. 6800.—  
 1-Achs-3-Seiten-Kipper  
 ab Fr. 6400.—

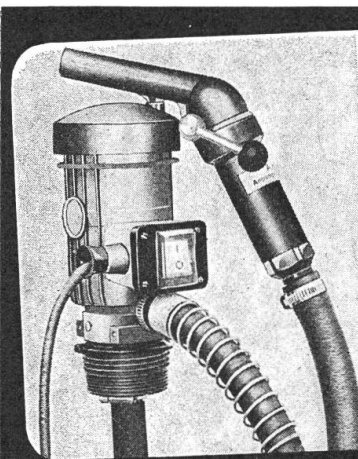


**WALTER MAROLF AG**  
 Nutzfahrzeug- + Maschinenbau  
**2577 Finsterhennen**  
 Telefon 032 - 86 17 44 / 45

**Vertreter:**  
 H.P. Beck, 3424 Oberösch BE  
 E. Schefer, 8320 Fehraltorf  
 Walter Siegenthaler, 3250 Lyss  
 Gaston Logoz, 1400 Yverdon

Tel. 034 - 45 12 05  
 Tel. 01 - 954 14 43  
 Tel. 032 - 84 78 23  
 Tel. 024 - 21 13 65





## «Hornet» Elektro-Fasspumpen

die ideale und preisgünstige Förderpumpe  
für Diesel- und Heizöle

3 Modelle: 12 oder 24 Volt / 220 Volt inkl. 2-m-Aus-  
schankschlauch und Pistole, Fassgewinde-Adapter  
M 64 x 2 und 2 Zoll komb., SEV-geprüft, anschluss-  
und betriebsbereit, für hochexplosive Flüssigkeiten  
(Benzin, Lösemittel usw.) nicht erlaubt.

Verlangen Sie unsere Spezialofferte!

**ESCHLER  
URANIA AG** 01/242 39 00

Zürich, Lausanne, Basel, St. Gallen,  
Winterthur, Sion, Ebikon, Carouge,  
Genève

**ACAR AG** 01/730 52 52  
Schlieren, Zürich, Lugano, Fribourg

**ED. STEINER AG**  
Bern 031/25 35 45

**eu**  
Eschler Urania AG

<b>Raumpartanks</b> 	<b>Getränkefässer</b> 	<b>Spritzfässer</b> 
<b>Kleuenbäder</b> 	<b>Spülwannen</b> 	<b>Brunnenträge</b> 
<b>Heizöltanks</b> 	<b>Lagertanks</b> 	<b>Weidetränkefässer</b> 
<b>Spritzfässer</b> 	<b>Rollbehälter</b> 	<b>Ständen</b> 

Alles aus Kunststoff

**faser-plast**

Bitte verlangen Sie unsere ausführliche  
Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung.

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 62 23 / 23 21 44

## Kredit

für Vieh und  
landwirtschaftliche Maschinen  
zu günstigen Bedingungen.  
Bequeme Teilzahlungen.

Krefina Bank AG St. Gallen  
Gallusstr. 12  
Tel. 071 / 23 23 85



## Traktorführer!

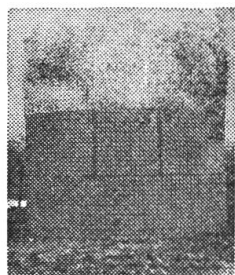
Verstopft während der Zeit der Sommer-  
Touristik nicht unnötig die Strassen! Denkt  
daran, dass die Touristen Abnehmer der  
landw. Produkte sind. Helft durch eure Auf-  
merksamkeit und durch Zeichengebung mit,  
den Strassenverkehr flüssig zu gestalten!  
Dies ist besonders während der Erntezeit  
nötig. Alle Strassenbenützer werden euch  
dafür dankbar sein und bei anderer Gele-  
genheit Verständnis für die Landwirtschaft  
bekunden. Danke!

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilos

5-mm-Draht

Für alle Futterarten geeignet.  
Jetzt auch mit verstärktem  
Bodenring und  
sonnenbeständiger grüner  
Kunststoffeinlage lieferbar.  
Preis ab Fr. 26.-/m³ Siloraum.  
Solide Wasserpressen.



**Walter Schlegel, Silobau**  
Derrière-les-Murs, 1580 Avenches  
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12 Wohnung 037 - 75 29 14

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 845.-. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

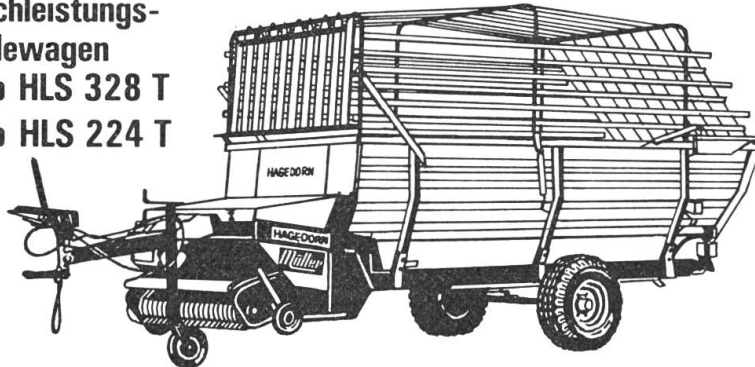
inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.-. Farbpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# HAGEDORN-Neuheit

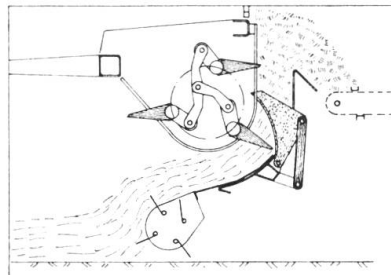
Hochleistungs-  
Ladewagen  
Typ HLS 328 T  
Typ HLS 224 T



## Wichtigste Merkmale:

- Hochleistungs-Dreifach-Schwinge
- Schwingensteuerung über verschleisslose Hebel
- Doppelklinken-Kratzboden-Vorschub
- Vorlaufende Pick-up mit engem Zinkenabstand
- Achse und Bereifung für hohe Tragkraft
- Enorme Ladeleistung dank breitem Kanal ohne Verengung
- Bewährte starke Chassisträger
- Aufbau ganz aus Stahl
- Fremdkörpersicherung mit Knickfederpaket

Technische Daten:	HLS 328 T	HLS 224 T
Inhalt Grünfutter	15 m <sup>3</sup>	12 m <sup>3</sup>
Inhalt Dürrfutter (Kompressionsvolumen)	28 m <sup>3</sup>	24 m <sup>3</sup>
Breite über alles	2,15 m	2,15 m
Länge über alles	7,30 m	6,50 m
Schnittlänge (11 Messer)	13,5 cm	13,5 cm
Anzahl Schwingen	3	2



Besuchen Sie uns, damit Sie sich ein Bild machen können, welcher Ladewagen aus dem grossen Hagedorn-Programm Ihren Wünschen entspricht, oder verlangen Sie eine Dokumentation und den Besuch durch einen Berater!



**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



**WAADT**  
**VERSICHERUNGEN**

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik — SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

# Kartoffelsammelroder

**Wisent**



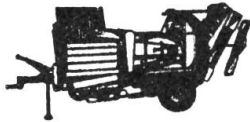
die vollkommene Maschine für die Kartoffelernte

**Seit Jahren bekannt und bewährt** – von Jahr zu Jahr verbessert und weiterentwickelt, **absolute SPITZENKLASSE!**

## Robust, leistungsfähig, schonend !

Die Baureihe besteht aus 3 Grundtypen, wobei dank den zu jedem Typ lieferbaren Sonderausrüstungen jeder WISENT wie kein anderer Sammelroder individuell den Anforderungen und Betriebsverhältnissen angepasst werden kann.

### Die Baureihen . . .



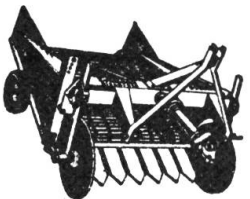
**RK** Für kleinere Betriebe; mit Ladefläche, Kipp- oder Rollbodenbunker, Inhalt 1300/1500 kg.

**RM** für mittlere bis grössere Betriebe; mit Ladefläche, Kipp- oder Rollbodenbunker, Inhalt 1600/2000 kg.



**RG** Hochleistungsmaschine für den Grossbetrieb; mit Kipp- oder Rollbodenbunker, Inhalt 1600/2000 kg.

**Kaufen Sie keinen Vollernter, bevor Sie unser WISENT-Angebot verlangt und geprüft haben! Wir können Ihnen sehr vorteilhafte Bedingungen unterbreiten! Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung!**



Siebkettenroder KUXMANN GOLIATH mit erstaunlicher Leistung! Geeignet zur Ernte von Kartoffeln, Zuckerrüben, Sellerie, Möhren, Zwiebeln oder ähnlichem Gemüse.

**Müller**

**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

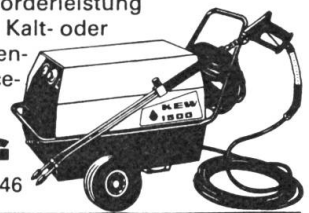


**KEW**  
Hochdruckreiniger,  
worauf Sie sich  
verlassen können.

Mit dem **KEW** Hochdruckreiniger werden Maschinen, Fahrzeuge, Ställe und Traktoren schnell und gründlich sauber. Gesundes Vieh durch perfekte Stallhygiene. Weniger Wartung, weniger Rost, weniger Reparaturen an Maschinen und Geräten. Erst wenn Sie den **KEW** Hochdruckreiniger besitzen, erkennen Sie die vielen kostensparenden Einsatzmöglichkeiten. **KEW** Hochdruckreiniger – ein lückenloses Programm für jeden Einsatzbereich. ● Arbeitsdruck 90-180 bar, ● Förderleistung 11,9-20,0 l/min, ● Motorleistung 3,3-5,5 kW, ● Kalt- oder Heisswasser bis 140°C. Jederzeit kostenlose Vorführung, auch samstags. Servicestellen in der ganzen Schweiz.

**FT. SPONDEREGGER AG**

9322 Egnach/TG · Telefon 071-661546





Für Ihre Warenbezüge können wir ab sofort in allen unseren Verkaufsstellen bei Bruttopreisen

**100 % WIR**

entgegennehmen. Profitieren Sie von dieser zeitlich begrenzten Vergünstigung. Wir sind Lieferanten von:

- Garagen- und Tankstelleneinrichtungen
- Kompressoren und Druckluftgeräten
- Maschinen und Elektrowerkzeug
- Landmaschinenbedarf und Traktorensitze
- Kugellager und Industriebedarf

**Wir sind leistungsfähig und in Ihrer Nähe!**

Hochdruckreiniger  
Handwerkzeug  
Autozubehör  
Autobestandteile  
Hydraulik

**ESCHLER URANIA AG** 01/ 242 39 00

Zürich, Lausanne, Basel, St. Gallen,  
Winterthur, Sion, Ebikon, Carouge,  
Genève

**ACAR AG** 01/ 730 52 52  
Schlieren, Zürich, Lugano, Fribourg

**ED. STEINER AG**  
Bern 031/25 35 45

**eu**

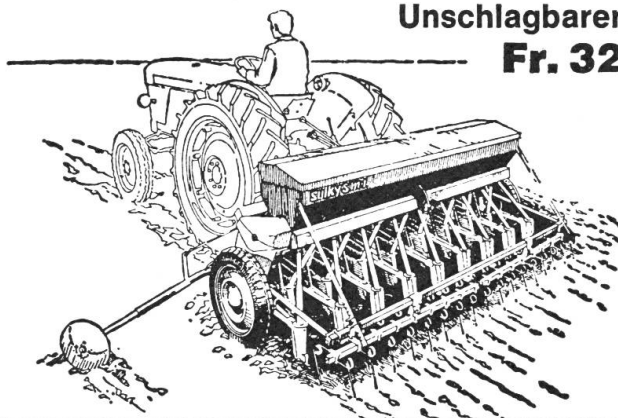
Eschler Urania AG

**SULKY**

Für Ihre Saat: **SULKY**

Unschlagbarer Preis:

**Fr. 3200.—**



**Cercle des agriculteurs de Genève**

☎ (022) 42 36 36.

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

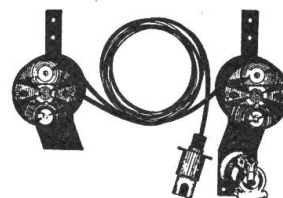
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## LUTZ- Leuchten



**Schluss-, Blink-,  
Bremslicht** in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.**  
Meistgekauften, preisgünstigen Leuchte.  
**Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.**

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22

# Stellenmarkt der Schweizer Landtechnik

Hofmann Annoncen AG Postfach 229 8021 Zürich Tel. 01 - 207 73 91

Kofel AG Baumaschinen  
8305 Dietlikon  
Tel. 01/8331077

**kofel**

Wir suchen in kleines Team

## Baumaschinenmechaniker

für den Innen- und Aussendienst.

Mechaniker, Automechaniker oder Landmaschinenmechaniker werden bei uns geschult.

Unsere Maschinen sind 70 bis 17 000 kg schwer und werden von 1- bis 8-Zyl.-Dieselmotoren mechanisch, hydrodynamisch oder hydrostatisch angetrieben.

Sehen Sie sich unseren Betrieb einmal unverbindlich an.

**Kofel AG Baumaschinen**

Industrie-Süd 8305 Dietlikon Tel. 01 - 833 10 77  
(Herrn Bühler oder Herrn Furter verlangen)

## Landverband

Landmaschinen und Traktoren

**Werkstätten in:** Uznach, Mels, Sevelen, Rebstein, Wittenbach, Zuckenriet, Jonschwil

## Landmaschinenmechaniker, Schlosser und Schmiede

haben bei uns mehr Möglichkeiten (kompl. Landmaschinenprogramm, Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten).

Sie sollten mit uns Rücksprache nehmen, denn wir haben freie Stellen für:

- Nachwuchsmechaniker
- Erfahrene, selbständige Routiniers
- Werkstattchef

Rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbung. Gerne geben wir Ihnen ausführliche Auskunft über Ihre Möglichkeiten.

**LANDVERBAND ST. GALLEN**

H. Daepp Telefon 071 - 20 71 21  
oder 48 11 53 abends

Wir suchen für unsere Reparaturwerkstätte einen

## Landmaschinenmechaniker

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Möglichkeiten zur Weiterbildung auf Spezialgebieten sind gegeben.

Wir bieten eine Dauerstelle mit guten Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

Sind Sie interessiert, in unserem Team mitzuarbeiten, so nehmen Sie mit uns Verbindung auf.

**Bacher Landmaschinen AG 4153 Reinach** Telefon 061 - 76 10 45, Intern 90



**Paul Stäheli AG 9315 Neukirch-Egnach**  
Tel. 071 - 66 12 49

«Generalvertretung der HUMUS  
Schlegel- und Sichelgeräte,  
Arbeitsbreiten von 85 cm bis 3.50  
Meter. Verlangen Sie Prospekte oder  
eine Vorführung auf Ihrem Betrieb.»



# Schweizer Landtechnik

# Occasionen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Grössen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 51.-  
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 102.-  
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

## Zu kaufen gesucht alter Traktor

Baujahr 1900–1940, gleich welcher Zustand.  
Tel. 042 - 64 11 43

### Wer macht mit:

Es besteht die Möglichkeit eine mittelgrosse Traktorenhandel- und Reparatur-Werkstatt sehr preisgünstig zu übernehmen. Hast Du den Mumm und etwas Kapital um mitzumachen, so schreibe an Schweiz. Landtechnik Hofmann-Annoncen, Postfach 229, 8021 Zürich Diskretion zugesichert. Wohnung vorhanden.

**Dieses Feld  
ist für Sie reserviert !**



## Günstige Occasionen

**1 Mähdrescher MF Mod. 525**  
mit Getreideplattform, Arbeitsbreite  
4 m, 4reihiges Maisgebiss und  
Transportwagen.

**1 Mähdrescher INTERNATIONAL  
Mod. 8-41** mit Getreideplattform  
Arbeitsbreite 3,10 m  
Teilzahlung möglich!

**ROHRER-MARTI**

AG Rohrer-Marti, Landmaschinen  
8105 Regensdorf, 01/8401155

## HOCHDRUCKREINIGER

Verschiedene Vorführgeräte und Occasionen, Heiss- und Kaltwassergeräte, ab Fr. 500.—.

**ACAR AG**, Garageeinrichtungen + Werkzeuge  
Giessenstrasse 15, 8952 Schlieren  
Telefon 01 - 730 52 52

**Ed. Stelner AG**, Garageeinrichtungen + Werkzeuge  
Laupenstrasse 9–11, 3001 Bern  
Telefon 031 - 25 35 45

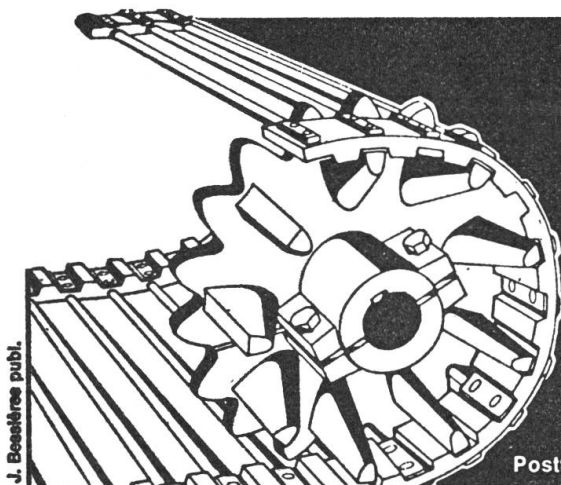
## Ketten - Kettenräder CÉGE

Antriebsketten, Kettenräder  
und Laufrollen für alle  
Zuckerrübenernter und  
Kartoffel- sammelroder, bzw.  
-Vollernter, wie Weimar, Amac,  
Grimme, Wisent, Wühlmaus etc.  
Vollständiger Umbau mittels  
unserer Siebketten.  
Elevatoren aller Marken.

**TADELLOSE FUNKTIONSAHIGKEIT.**

**A. CATRY**

Postfach 15, F-59560 Comines, Tel. 003320/39 99 02



J. Bessière publ.

Ich wünsche unverbindlich Ihre Preisliste und  
Dokumentation

Name \_\_\_\_\_  
Hof \_\_\_\_\_  
Ortschaft: \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_